

Desgrabación del Registro de Torre – Austral 901*Fuente: Junta Investigadora de Accidentes de Aviación Civil – Rep. Argentina**La presente transcripción forma parte del informe final del accidente de aviación producido por la JIAAC (Argentina) en el Expediente 987023 (FAA).*

Hora (AR)	Transmisor	Expresado
10:33:25	AU 901	Aeroparque, buenos días, nueve cero uno.
10:35:27	TWR	Buenos días, nueve cero uno, prosiga.
10:35:30	AU 901	Dos minutos de Fernan, cuatro cero.
10:35:33	TWR	Recibido, atento un instante.
10:35:37	TWR	Autorizado nueve cero uno, para setecientos cincuenta, si está en condiciones puede efectuar directo a pista en uso hasta ahora uno tres, viento en superficie sesenta grados seis nudos, QNH uno cero uno uno milibares, temperatura veinte grados centígrados, en el momento con lluvia muy débil, condiciones de vuelo de aproximación visual.
10:35:39	AU 901	Recibido, gracias.
10:36:27	TWR	Al cero uno, quedo atento cuando abandone el nivel cuatro cero.
10:36:29	AU 901	En el momento para cuatro cincuenta.
10:36:30	TWR	Recibido.
10:36:31	TWR	Cuatrocientos cincuenta metros, entiendo.
10:36:34	AU 901	No, para setecientos cincuenta.
10:36:36	TWR	Bueno, el descenso libre, tiene turno uno directo, quedo atento pasando el VOR, nueve cero uno.
10:36:37	AU 901	... nueve cero uno.
10:39:11	TWR	Nueve cero uno, abandone Fernan.
10:39:12	TWR	Vuelva en Oscar Papa, nueve cero uno.
10:39:13	AU 901	... nueve cero uno.
10:40:26	AU 901	Oscar Papa el nueve cero uno.
10:40:27	TWR	Pista libre, autorizado a aterrizar nueve cero uno. El viento está cruzado a pista, eh... está cruzado de los treinta grados, doce nudos, pista mojada, visibilidad reducida. En caso de escape al rumbo cero nueve cero.
10:40:41	AU 901	Recibido.
10:40:50	TWR	Tendencia del viento es a los tres sesenta grados, quince nudos. Estimo que va a tener que utilizar treinta y uno o escape, nueve cero uno
10:40:56	AU 901	... nueve cero uno.
10:41:11	AU 901	¿El viento cómo está?
10:41:12	TWR	Tres sesenta, pista treinta y uno, diez a quince nudos.
10:41:16	AU 901	Recibido... haciendo escape, no veo nada, me voy a rumbo cero nueve cero. O.K.
10:41:22	TWR	Está bien, hacia el río, correcto.
10:41:23	AU 901	Hacia el río, rumbo cero nueve cero.
10:41:24	TWR	OK. Conforme, uno cero uno uno la presión, mil once y quedo atento lateral torre o cuando tenga alguna referencia como para el aterrizaje.
10:41:34	AU 901	Recibido.
10:42:00	AU 901	El nueve cero uno con pista a la vista.
10:42:01	TWR	Por treinta y uno autorizado final y aterrizaje nueve cero uno lluvia fuerte, viento de los tres sesenta, diez nudos.
10:42:13	AU 901	Recibido.
10:43:16	AU 901	Entrando en final el BAC cero uno.
10:43:17	TWR	O.K. ¿Pista a la vista?
10:43:19	AU 901	Todavía no.
10:43:22	TWR	Bueno, aproxime... tiene el sistema VASIS prendido... encendido, en caso que no pueda aterrizar escape para el rumbo tres sesenta.
10:43:33	AU 901	OK. Sería mejor casi volver a Quilmes si ese es el caso.
10:43:35	TWR	(Palabras ininteligibles) ...señor con viraje por la derecha vía Quilmes.
10:43:39	AU 901	¿El viento se mantiene?
10:43:40	TWR	Ha disminuido la velocidad, ahora treinta grados tres sesenta ocho a diez nudos.
10:44:30	AU 901	No, no veo nada... flap...

Hora (AR)	Transmisor	Expresado
10:44:32	TWR	Lo tengo a la vista, usted está alineado en la pista Austral, está debajo la pista suya... estaría para el escape por derecha vía Quilmes tres cero autorizado.
10:44:36	AU 901	Si, gracias pero no veo nada adelante... OK. Me voy para Quilmes.
10:44:38	TWR	Manténgase con espera en Quilmes y le confirmo en cuanto pueda aproximar, tengo su aeronave a la vista en viraje a través de to... esteee... pregunto si está en condiciones de mantener autonomía, por autonomía.
10:44:49	AU 901	Si, afirmativo. Espero en Quilmes, yo creo que esto va a pasar en cosa de diez o quince minutos; está pasando, para el sur está todo OK.
10:44:50	TWR	Está bien. Quedo atento, en Quilmes tres cero entonces nueve cero uno.
10:44:51	AU 901	OK.
10:44:55	AU 901	¿Qué nivel me da de espera?
10:45:06	TWR	Treinta, tres cero... novecientos metros, mejor... sobre QNH 1011.
10:45:08	AU 901	OK.
10:47:42	TWR	Nueve cero uno, quede atento, le confirmaré en cuanto pueda aproximarse.
10:47:43	AU 901	Le agradezco, macanudo, usted tiene razón, era una nube de agua.
10:47:45	TWR	Si correcto, mejorando ya sobre el río, estimo que podrá aproximar. Para Oscar Papa, con novecientos, no va a tener problemas.
10:47:48	AU 901	OK.
10:47:58	AU 901	OK, me quedo atento sobre Quilmes por el momento y entre el río y Quilmes, así... este... cuando vea para 31 voy directo.
10:48:04	TWR	Afirmativo, estimo que se va a poder entrar por pista 31 si se mantiene la mejoría de este momento.
10:48:07	AU 901	Gracias.
10:50:53	AU 901	Aeroparque, nueve cero uno sobre Quilmes ya no me puedo mantener, hay cumulonimbus justo acá, me voy sobre el río.
10:50:55	TWR	¿Para el río?... ¿Que se desplaza hacia el río? Conforme, siempre con novecientos.
10:51:03	AU 901	Si me autoriza seiscientos, mejor.
10:51:08	TWR	Seiscientos metros hacia el río, estimo que lateral Aeroparque no va a tener problema nueve cero uno... está claro sobre lateral Aeroparque rumbo nueve cero, aproximadamente de la torre.
10:51:12	AU 901	OK gracias, voy para ahí entonces.
10:51:22	TWR	El cero uno, vaya aproximando con cuatro cincuenta o con seiscientos, mejor seiscientos por cualquier caso de escape, mantenga seiscientos metros aproximando y está mejorando mucho el sector sur ahora, eh...
10:51:25	AU 901	OK, recibido.
10:52:04	TWR	... nueve cero uno, si está en condiciones ya puede aproximar a directo de treinta y uno, está mejorando la... estimo que va a hacer contacto con la pista, viento... no hay viento.
10:52:20	AU 901	... nueve cero uno (cambia la voz, debe ser el copiloto).
10:52:32	TWR	Sistema VASIS está encendido, nueve cero uno para su aproximación visual. (hay 4 segundos de silencio).
10:52:39	AU 901	... nueve cero uno.
10:55:26	TWR	Nueve cero uno, ¿su altitud actual? (ya no contesta más).

Referencias:

TWR: Operador de Torre de Control

AU901: Transmitido desde el avión (Austral 901).



Fig. 1 – Aeronave similar a la accidentada.